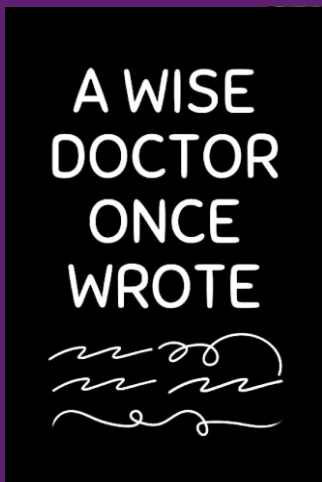


“LAGE GEZONDHEIDSVAAARDIGHEDEN: WAT ALS DE INFORMATIEVOORZIENING NIET AANSLUIT BIJ DE PATIËNT?”

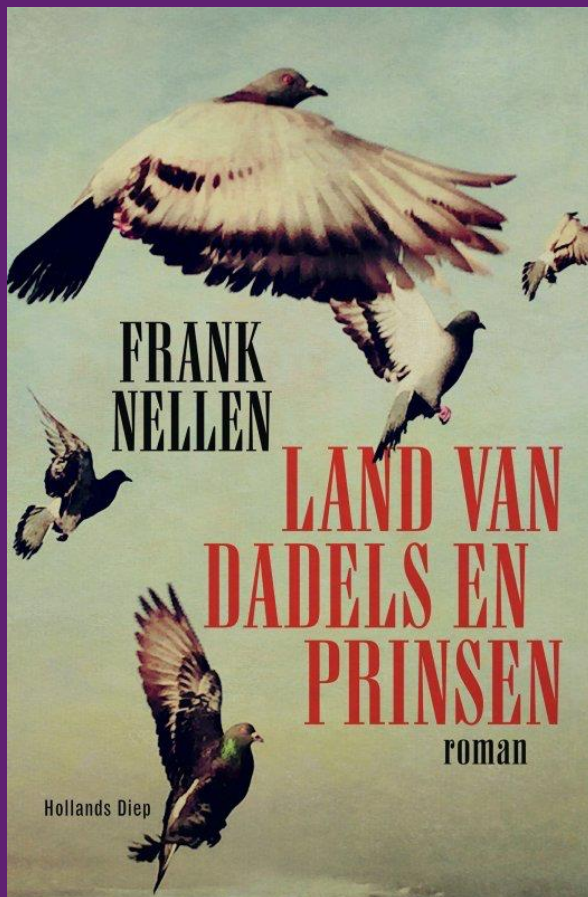
[@MRVANBALKEN]



Ik haat
spelfouten!
Je verwisselt
twee letters
en je hele
bericht is
geürineerd!

©Andrew Gardiner





“Hij was een analfabeet, iets wat hij me vol schaamte had duidelijk gemaakt”

“Elke tekst vormde een puzzel voor hem, waar hij zich in alle ernst op stortte. Ik denk dat lezen hem uitdaagde op een vlak waarop hij nooit was uitgedaagd”.

“Zijn vingers gleden over de tekst, streelden de pagina's, alsof elk stuk papier een kunstschat was”







ACTIE!



2888 5215



1.779.848

Bijna 1,8 miljoen mensen tussen 16 en 65 jaar hebben moeite met taal en/of rekenen.

2.517.134



737.286

En 593.600 mensen van 65 jaar en ouder hebben moeite met taal en/of rekenen.

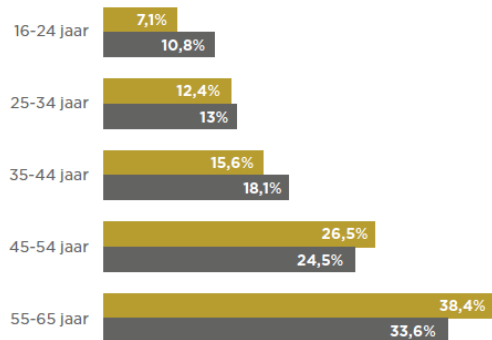
Geslacht: Binnen deze groep hebben meer vrouwen dan mannen moeite met taal en/of rekenen.



Herkomst: Binnen deze groep hebben meer autochtonen dan 1e generatie allochtonen moeite met taal en/of rekenen.



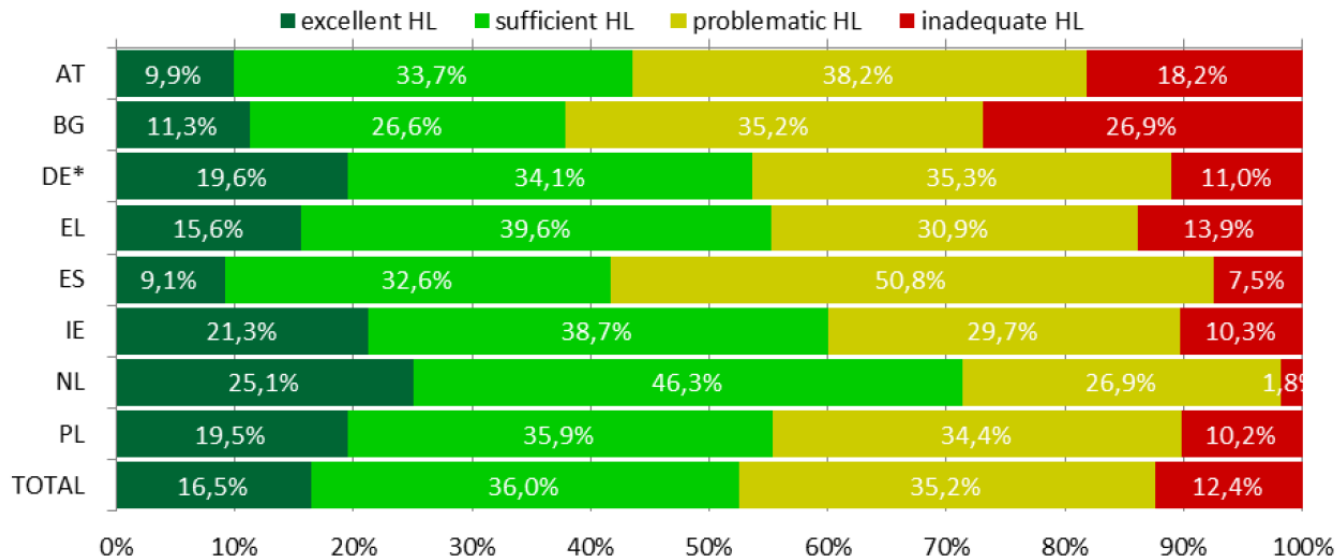
Leeftijd: Binnen deze groep hebben meer ouderen dan jongeren moeite met taal en/of rekenen.



■ Taal ■ Rekenen

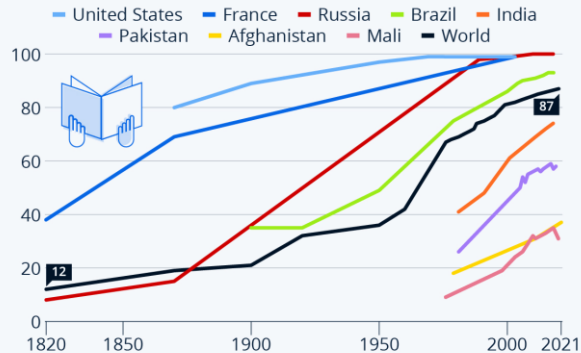
Wat zijn gezondheidsvaardigheden?

Gezondheidsvaardigheden zijn de vaardigheden om informatie over gezondheid te verkrijgen, te begrijpen, te beoordelen en te gebruiken bij het nemen van gezondheid gerelateerde beslissingen.



The Progress of Global Literacy

Literacy rate in selected countries and globally over time* (in percent)



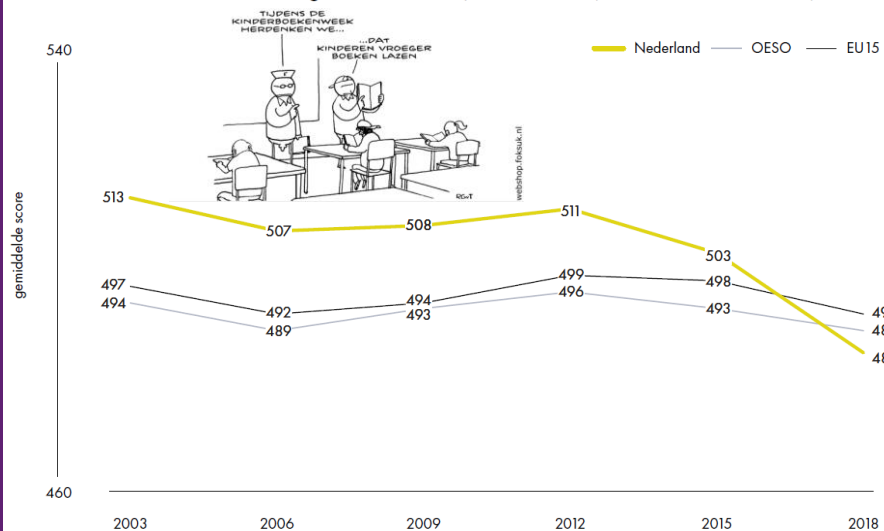
* share of adults (14/15 years or older) who are able to read and write
Sources: Our World in Data, WDI, CIA World Factbook

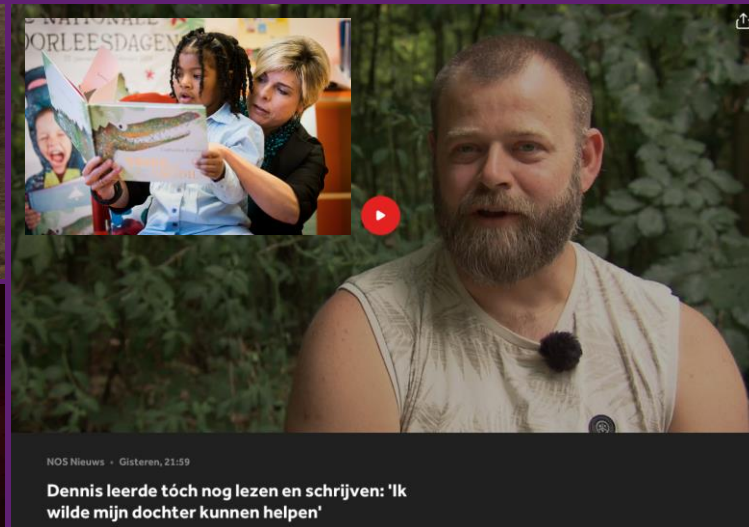


statista

FIGUUR 2.1

Gemiddelde toetscores leesvaardigheid PISA-2003 t/m PISA-2018 (Nederland, OESO, EU15)







Words to avoid in patient consultations

Word types to avoid	Definition	Example word	Alternative word
Medical words	Used to describe health	Condition Dysfunction	How you feel Problem
Concept words	Used to describe an idea	Avoid Wellness	Do not use Good health
Category words	Used to describe a group	Adverse High-intensity exercise	Bad Use a specific example
Value judgment words	Require an example to convey their meaning	Adequate Significantly	Enough Enough to make a difference

Ik wil weten of ik het goed heb uitgelegd. Wilt u me vertellen wat ik gezegd heb?



Wat zijn mijn mogelijkheden?

Wat zijn de voordelen en nadelen van die mogelijkheden?

Wat betekent dat in mijn situatie?



taalniveau A1

Iemand met taalniveau A1 begrijpt woorden of namen die vertrouwd zijn en heel eenvoudige korte zinnen.

taalniveau A2

A2 is het niveau van iemand die het inburgeringsexamen gedaan heeft. Hij begrijpt korte eenvoudige teksten. Hij is in staat om informatie te vinden in eenvoudige teksten zoals een advertentie of een menukaart.

taalniveau B1

Mensen die taalniveau B1 hebben, begrijpen teksten die voor het grootste deel uit veelgebruikte woorden bestaan. Maar ze begrijpen ook moeilijker taal, als ze daar veel mee te maken hebben. Bijvoorbeeld door hun werk of hobby.

taalniveau B2

Heeft iemand taalniveau B2? Dan begrijpt hij een tekst waarin de schrijver een standpunt inneemt over een actueel onderwerp (*'de jeugd begrijpt alleen nog teksten van maximaal 140 karakters'*). Hij kan ook genieten van hedendaagse literatuur.

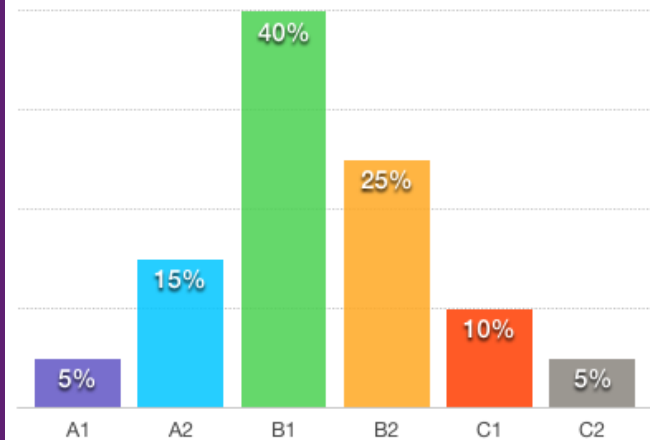
taalniveau C1

Met taalniveau C1 kan iemand lange en complexe teksten begrijpen. Hij kan specialistische artikelen en technische instructies begrijpen, zelfs als die over een ander vakgebied gaan. Hij waardeert complexe (oudere) literatuur en het gebruik van stijlen.

taalniveau C2

C2 is het taalniveau van zeer taalvaardige mensen. Ze begrijpen eigenlijk alle teksten. Of ze nu concreet of abstract zijn, bulken van jargon of metaforen maakt daarbij niet uit.

Het taalniveau van de Nederlandse bevolking





No smoking at any time on board this airplane.
この航空機内は常時禁煙です。
任何時候在本機內請勿吸煙。
Rauchen an Bord dieses Flugzeugs ist Keiner Zeit gestattet.
Interdiction permanente de fumer à bord de cet avion.
No fumar en ningún momento a bordo de este avión.



Taxi, Take-off, & Landing
滑走、離陸、着陸
飛行、起飛和降降
Rollen, Abflug und Landung
Déplacement au sol, décollage et atterrissage
Durante el rodaje, el despegue, y el aterrizaje



While seated
お座席では
在座時
Während Sie sitzen
동반
Lorsque vous êtes assis
Mientras está sentado



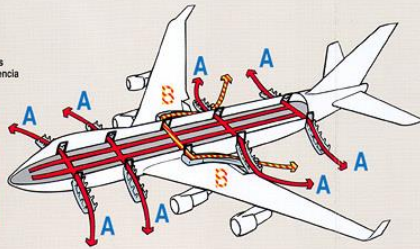
Do not use...
機内ではこの品類を使用しないでください。
請勿使用...
Benutzen Sie nicht...
Ne pas utiliser...
No use...



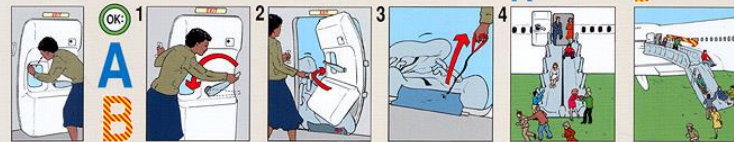
Oxygen
酸素マスク
氧氣
Sauerstoff
Oxigène
Oxígeno



Emergency exits
緊急出口
緊急出口
Notausgänge
Sorties de secours
Salidas de emergencia



Exit
緊急出口
Ausgang
Sortie
Salida





Alle mediforen

Categorieën

Bekijk alles



Ademhaling en
luchtwegen
8 mediforen



Afweer, infectie
en allergie
9 mediforen



Bloed
5 mediforen



Psychische
gezondheid en
zenuwstelsel
7 mediforen



Hart en vaten
3 mediforen



Hormonen,
voortplanting en
erfelijkheid
4 mediforen



Huid en skelet
1 mediforen



Kanker
2 mediforen



Maag, darm en
lever
3 mediforen



Nieren en
urinewegen
2 mediforen



Zintuigen
0 mediforen



Overig
2 mediforen



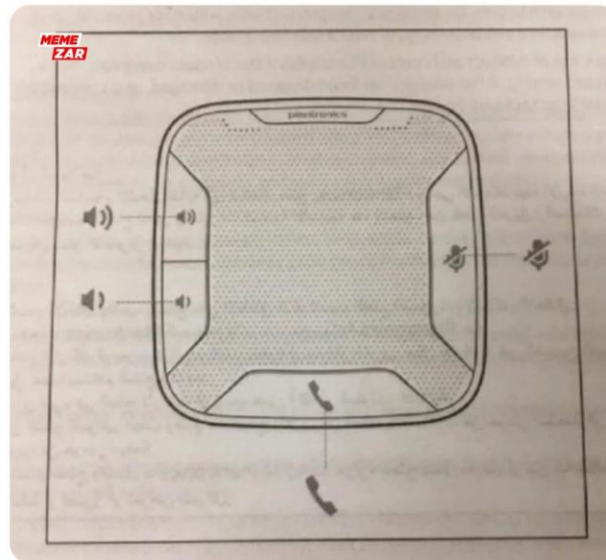


▲ Maar sommige mensen zien ook iets anders in het symbool. © Rolf Hensel

Is het een mondkapje of is het een piemel? 'Lullig dat ons symbool ondersteboven op een penis lijkt'



Don't know what I'd do without this manual, was well worth the read 🙏





1 Kijkonderzoek

1 Kijkonderzoek

De uroloog
2 Voor
De uroloog h
2 Voorbe
De uroloog
een opera
De uroloog z
een operatie
Sommige
De dokter



Bladder tumor

1 Inspection of your bladder

The urologist (doctor for urine problems) has looked in your bladder. There he found a tumor.

2 Preparing for surgery

The urologist will remove the tumor during surgery. You will get an appointment with the anesthetist (sleep doctor) to discuss the anesthesia.

a a p
noot
nier

NEDERLANDSE VERENIGING VOOR UROLOGIE

2 Preparing for surgery

You may have to stop using certain medication. On the day of surgery you are not allowed to eat or drink.

3 The surgery

The urologist removes the tumor through the urethra (water pipe). A catheter (drainage tube) is placed in the bladder, through which the urine is drained. You will sleep in the hospital that night.

American Urological Association BPH Symptom Score Index Questionnaire

Having to urinate more frequently, as well as more urgently, can definitely interrupt the flow of your day. You should know that frequent urination is often a symptom of benign prostatic hyperplasia (BPH), a noncancerous enlargement of the prostate gland. BPH is a common condition among men over the age of 50. Waking up several times a night to urinate and having a weaker, slower, or delayed urine stream are other common symptoms.

Patient Name _____ Date _____ Circle the number that best applies to you.

	Not at all	Less than 1 time in 5	Less than 1/2 the time	About 1/2 the time	More than 1/2 the time	Almost always
1. Incomplete Emptying Over the last month how, often have you had a sensation of not emptying your bladder completely after you finish urinating?	0	1	2	3	4	5
2. Frequency During the last month, how often have you had to urinate again less than two hours after you finished urinating?	0	1	2	3	4	5
3. Intermittency During the last month, how often have you stopped and started again several times when you urinate?	0	1	2	3	4	5
4. Urgency During the last month, how often have you found it difficult to postpone urination?	0	1	2	3	4	5
5. Weak Stream During the last month, how often have you had a weak urinary stream?	0	1	2	3	4	5
6. Straining During the last month, how often have you had to push or strain to begin urination?	0	1	2	3	4	5
7. Nocturia During the last month, how many times did you most typically get up to urinate from the time you went to bed until the time you got up in the morning?	0	1	2	3	4	5

Add the score for each number above, and write the total in the space to the right TOTAL _____

SYMPTOM SCORE: 1-7 = MILD 8-19 = MODERATE 20-35 = SEVERE

0=Delighted 1=Pleased 2=Mostly Satisfied 3=Mixed 4=Mostly Not Satisfied 5=Unhappy

8. Quality of life How would you feel if you had to live with your urinary condition the way it is now, no better, no worse, for the rest of your life?	0	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---	---

Kleur het vakje in bij het goede antwoord. Voorbeeld:

Hoe vaak moet u overdag plassen?

0 tot 2 keer 3 tot 5 keer 6 of 7 keer 8 of 9 keer 10 of 11 keer 12 keer of meer

Hoe vaak moet u in de nacht plassen?

0 keer 1 keer 2 keer 3 keer 4 keer 5 keer of meer

Als u voelt dat u moet plassen, hoe snel moet u dan naar de wc?

Wat is de kracht van de straal?

Hoe tevreden bent u over het plassen?

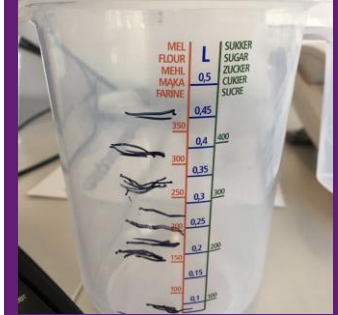
BLADDER CONTROL DIARY

If you think you have overactive bladder, use this diary to keep track of your symptoms. It will help your doctor decide if you have overactive bladder. This diary can also be used while you are being treated for overactive bladder to monitor your progress.

Name _____ Date _____

Time of day	Type of fluid consumed (water, coffee, juice, beer, etc)	How much did you drink? (one cup, one tall glass, etc)	How many times did you urinate?	How much did you urinate? (a little bit, a moderate amount, or large amount)	Did you have a strong, sudden desire to urinate?	Did you have a wetting accident?	How much urine did you leak? (a little bit, a moderate amount, or large amount)	What were you doing at the time you had an accident?
Sample	Coffee	1 cup	2	A little bit each time	Yes	Yes - one time	A little bit	Working at my desk
7 AM								
8 AM								
9 AM								
10 AM								
11 AM								
Noon								
1 PM								
2 PM								
3 PM								
4 PM								
5 PM								
6 PM								
7 PM								
8 PM								
9 PM								
10 PM								
11 PM								
Midnight								
1 AM								
2 AM								
3 AM								
4 AM								
5 AM								
6 AM								

dag	tijdstip	hoeveelheid urine in milliliters (ml)	urineverlies (x)
14/2	17		
14/2	17		
14/2	18		
14/2	19		
14/2	20		
14/2	21		
14/2	22		
14/2	23		
14/2	24		
14/2	25		
14/2	26		
14/2	27		
14/2	28		
14/2	29		
14/2	30		



video

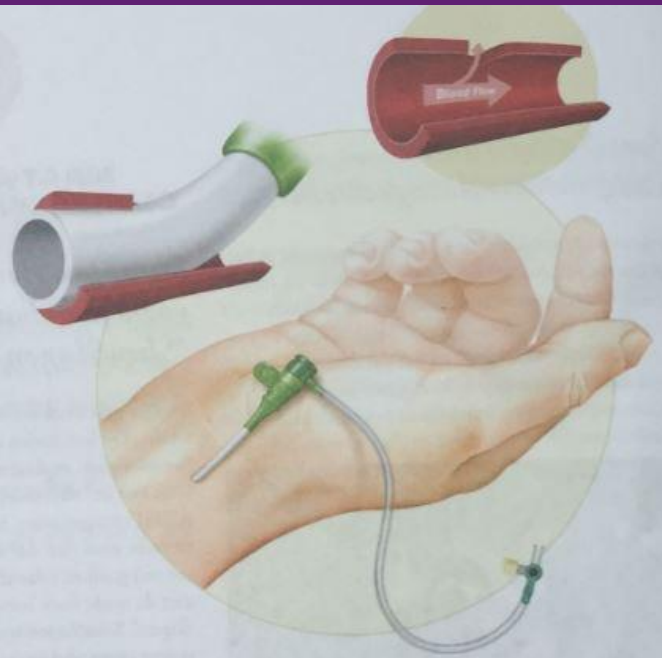


07:00			
08:00			
09:00			
10:00			
11:00			
12:00			
13:00			
14:00			
15:00			
16:00			
17:00			
18:00			
19:00			
20:00			
21:00			
22:00			

Plasdagboek instructie - Rijnstate

'ANIMATIES MET **GESPROKEN TEKST** HEBBEN DE BESTE RESULTATEN'

Medische folders en websites zijn lang niet altijd begrijpelijk, terwijl van patiënten wel wordt verwacht dat ze snappen waar de dokter het over heeft. Corine Meppelink onderzocht hoe voorlichtingsmateriaal toegankelijker kan worden gemaakt voor een breed publiek.



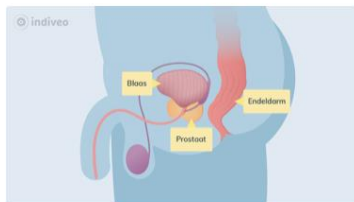


1

2

Er is ook een Kijksluiter mobiele app.





Bijwerkingen radiotherapie bij prostaatkanker

Ziektebeelden



Cystoscopie

Beeldvorming



Dubbel J-katheter

Therapieën



**Integratie van Indiveo in
Chipsoft HiX: tevreden
patiënten en minder werk
voor zorgverleners**



**Digitaal voorlichten,
screenen én plannen. MCL
integreert Indiveo
optimaal in Epic.**

Ongewenst verlies van poep.

Welkom bij de vragenlijst bij ongewenst verlies van poep. Deze vragenlijst gebruiken we om te zien hoe ernstig uw klachten zijn. Het is belangrijk dat u de vragenlijst goed invult. Zo weet de arts hoe ernstig uw klachten zijn en hoe de klachten te behandelen.



Ongewenst verlies van poep.



Ongewenst verlies van poep.

Hoe vaak komt het voor dat u windjes niet kan ophouden?

Nooit

1x per maand

Vaker per maand

Elke week

Elke dag

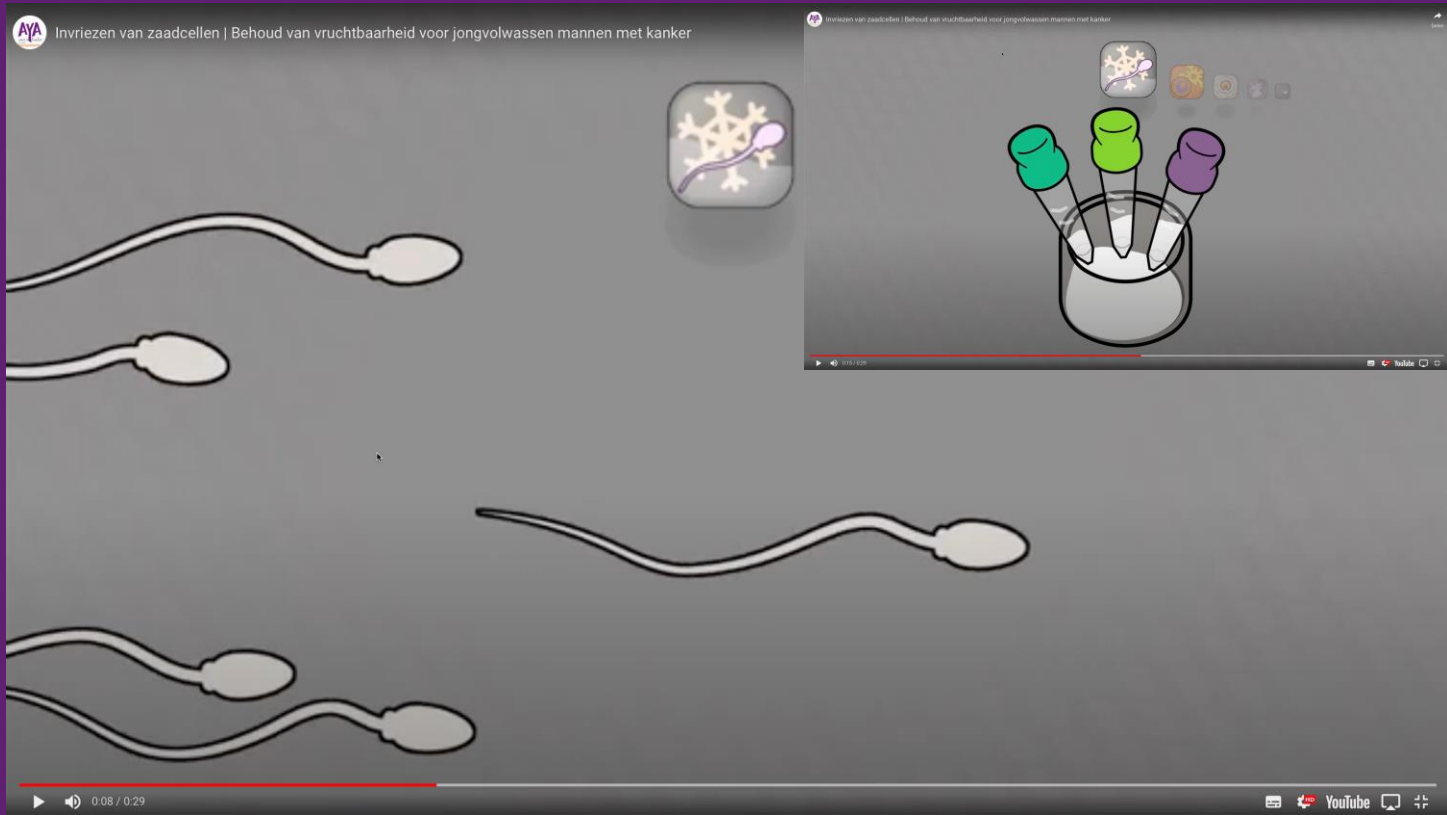
Doorgaan



360°Zorgpad

Alle informatie rondom **jouw** behandeling
samengebracht in één visueel 360° zorgpad





The screenshot shows a YouTube video player with a dark grey background. The video title is "Invriezen van zaadcellen | Behoud van vruchtbaarheid voor jongvolwassen mannen met kanker". The main content area displays several white sperm cells with long tails. In the top right corner, there is a smaller video thumbnail showing a glass with three colored pens (green, yellow, purple) and a snowflake icon. The video player interface includes a progress bar at the bottom showing 0:08 / 0:29, a volume icon, and the YouTube logo.



MV Jij

De dokter heeft me verteld dat ik zaadbalkanker heb en dat ik morgen opgenomen wordt voor een operatie om de bal te laten verwijderen, maar dat als de Ct-scan en de tumormakers in het bloed goed zijn, ik geen chemotherapie hoef. Doe alsof is op de lagere schol zit: kun je mij dan uitleggen wat de dokter hiermee bedoelt?

ChatGPT

Natuurlijk! Stel je voor dat je lichaam een soort stad is, en de dokter is als een soort slimme detective die onderzoek doet naar wat er in die stad gebeurt. Nu heeft de dokter ontdekt dat er een soort slechterik in je lichaam is die zaadbalkanker heet. Maar maak je geen zorgen, de dokter heeft een plan om die slechterik te verslaan!

De dokter gaat morgen een operatie doen om de slechterik, die in een van je zaadballen zit, te verwijderen. Maar voordat de dokter dat doet, wil hij nog wat meer onderzoek doen. Hij gaat een speciale foto van je lichaam maken, dat heet een CT-scan, om te zien hoe groot de slechterik is en of hij zich heeft verspreid naar andere delen van je lichaam.

Ook gaat de dokter wat bloed bij je afnemen om te kijken of er een stofje in zit dat de slechterik maakt. Dat noemen ze tumormarkers. Als deze CT-scan en de tumormarkers laten zien dat de slechterik niet zo sterk is en niet door je lichaam is verspreid, dan hoef je geen extra behandeling, zoals chemotherapie, te ondergaan. Dan is de operatie genoeg geweest om de slechterik te verslaan!

Dus morgen gaan ze die slechterik uit je lichaam halen en daarna gaan ze kijken of je extra hulp nodig hebt om te zorgen dat de slechterik niet terugkomt. Maar maak je geen zorgen, de dokters weten wat ze doen en ze zullen goed voor je zorgen!

🔊 🗑️ 🔄 🗑️

MV Jij

De dokter heeft me verteld dat ik zaadbalkanker heb en dat ik morgen opgenomen wordt voor een operatie om de bal te laten verwijderen, maar dat als de Ct-scan en de tumormakers in het bloed goed zijn, ik geen chemotherapie hoef. Doe alsof ik bijna eindexamen doe: kun je mij dan uitleggen wat de dokter hiermee bedoelt?

ChatGPT

Natuurlijk! Zaadbalkanker is een vorm van kanker die in een van je zaadballen begint. De dokter heeft voorgesteld om morgen een operatie te doen om de aangetaste zaadbal te verwijderen. Maar voordat ze dat doen, willen ze zeker weten hoe ernstig de kanker is en of deze zich heeft verspreid naar andere delen van je lichaam.

Om dit te controleren, gaan ze een CT-scan maken. Dit is een gedetailleerde foto van de binnenkant van je lichaam, zodat ze kunnen zien of de kanker zich heeft verspreid naar andere organen.

Daarnaast gaan ze wat bloed bij je afnemen om te controleren op tumormarkers. Dit zijn stoffen die je lichaam aanmaakt als reactie op kanker.

Als zowel de CT-scan als de tumormarkers laten zien dat de kanker niet is verspreid en dat de situatie niet ernstig is, dan is de kans groot dat de operatie voldoende zal zijn en dat je geen verdere behandeling, zoals chemotherapie, nodig hebt.

Dus morgen wordt de aangetaste zaadbal verwijderd, en als alles goed gaat en de kanker niet is verspreid, hoef je waarschijnlijk geen chemotherapie te ondergaan.

🔊 🗑️ 🔄 🗑️



Jij

Ik heb net de uitslag van mijn CT-scan gelezen. Er staat: "Status na orchidectomie links. Retroperitoneale metastasen en een nodus in de onderkwab rechts verdacht voor intrapulmonale metastase. Scherp afgrensbare laesie in leversegment VII, op dit onderzoek niet nader te karakteriseren." Ik snap dit niet: kun je mij in begrijpelijk Nederlands uitleggen wat hier staat?

ChatGPT

Natuurlijk, ik zal het proberen uit te leggen.

"Status na orchidectomie links" betekent dat je al een operatie hebt gehad waarbij de linker zaadbal is verwijderd.

"Retroperitoneale metastasen" betekent dat er kanker is die zich heeft verspreid naar de retroperitoneale ruimte, dit is een gebied in de buurt van de organen in je buik.

"Een nodus in de onderkwab rechts verdacht voor intrapulmonale metastase" betekent dat er een verdachte knoop (nodus) is gevonden in de onderste kwab van je rechterlong, wat kan duiden op uitzaaiingen van de kanker naar de long.

"Schijnbaar afgegrensde laesie in leversegment VII, op dit onderzoek niet nader te karakteriseren" betekent dat er een plek is gevonden in het zevende segment van je lever, maar dat ze op dit moment niet precies kunnen zeggen wat het is.

In eenvoudige woorden betekent dit dat de kanker niet alleen in je zaadbal zit, maar dat het zich heeft verspreid naar andere delen van je lichaam, zoals je buik, longen en lever. De dokters zullen deze informatie gebruiken om de beste behandelingsmethode voor je te bepalen.

Jij

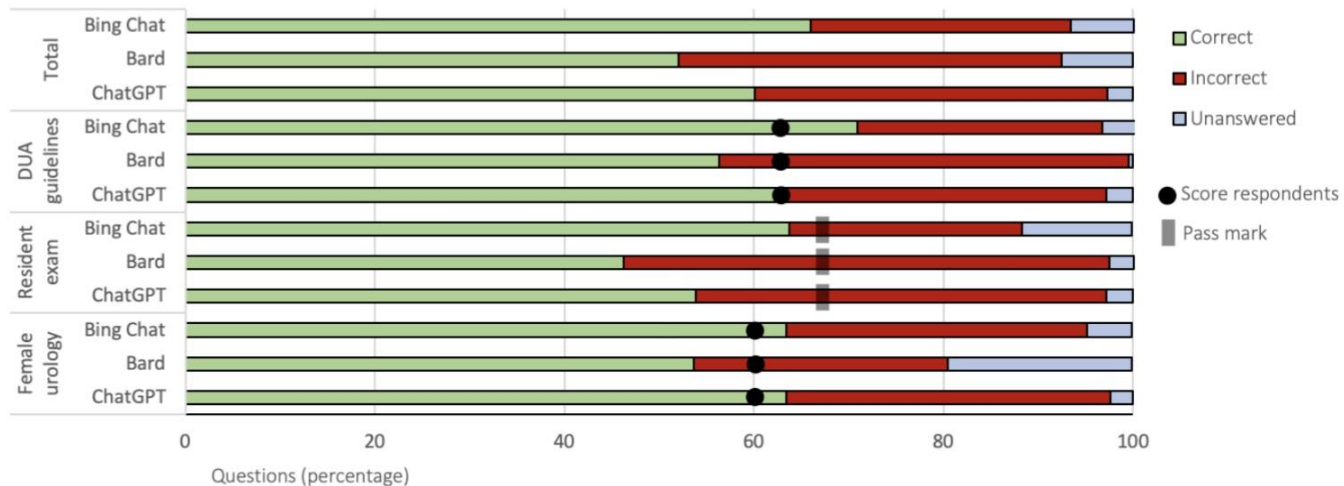
De uitslag van mijn weefselonderzoek is terug, maar ik snap er niet veel van. Er staat: "Inguinale orchidectomie zijdigheid niet vermeld; type tumor (WHO): gemengde kiemceltumor: seminoom (10%); embryonaalcarcinoom (30%); teratoom (60%). Geen zekere yolk sac tumor component. Maximale diameter tumor: 2,2 cm. Invasieve groei: beperkt tot de testis. Uitbreiding in rete testis: niet aanwezig. (lymf-)Jangioinvasie: niet aangetroffen. Snijsvlak funiculus spermaticus: vrij. (Overig) testisparenchym: kiemelneoplasië in situ (GCNIS); Epididymis: geen afwijkingen.

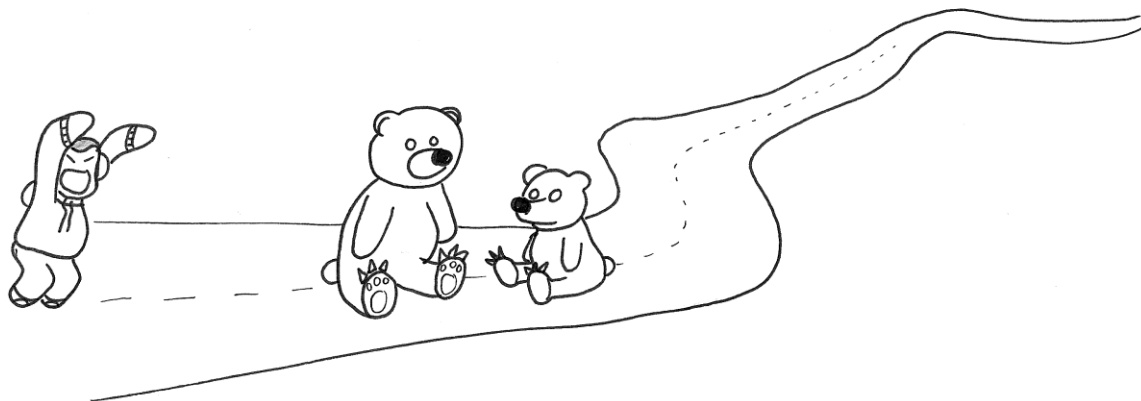
TNM classificatie Testis (8e editie UICC): pT1."

ChatGPT

Geen probleem, ik zal het voor je uitleggen.

- "Inguinale orchidectomie zijdigheid niet vermeld": Dit betekent dat de zijde van de orchidectomie (verwijdering van de zaadbal) niet is gespecificeerd, dus we weten niet of het de linker- of rechterzaadbal was.
- "Type tumor (WHO): gemengde kiemceltumor: seminoom (10%); embryonaalcarcinoom (30%); teratoom (60%)": Dit betekent dat het type kanker dat in je zaadbal is gevonden een gemengde kiemceltumor is. Dit type tumor bestaat uit verschillende soorten cellen, waaronder seminoomcellen (10%), embryonaalcarcinoomcellen (30%) en teratoomcellen (60%).
- "Geen zekere yolk sac tumor component": Er is geen zeker bewijs van een yolk sac tumorcomponent in de tumor.
- "Maximale diameter tumor: 2,2 cm": Dit betekent dat de grootste diameter van de tumor 2,2 centimeter was.
- "Invasieve groei: beperkt tot de testis": De kanker is alleen in de testis gegroeid en heeft zich niet buiten de testis verspreid.
- "Uitbreiding in rete testis: niet aanwezig": De kanker heeft zich niet verspreid naar de rete testis, een netwerk van buisjes in de zaadbal.
- "(lymf-)Jangioinvasie: niet aangetroffen": Er zijn geen tekenen van invasie in de lymfaten of bloedvaten.
- "Snijsvlak funiculus spermaticus: vrij": Het snijvlak van de zaadstreng is vrij van kankercellen.
- "(Overig) testisparenchym: kiemelneoplasië in situ (GCNIS)": Er zijn voorstadiën van kanker (GCNIS) gevonden in het testisweefsel.
- "Epididymis: geen afwijkingen": Er zijn geen afwijkingen gevonden in de bijbal.
- "TNM classificatie Testis (8e editie UICC): pT1": Dit betekent dat volgens de TNM-classificatie voor testiskanker (8e editie UICC), de grootte van de tumor (T) als T1 wordt geclassificeerd, wat aangeeft dat de tumor beperkt is tot de testis en niet is doorgedroefd naar omliggend weefsel.

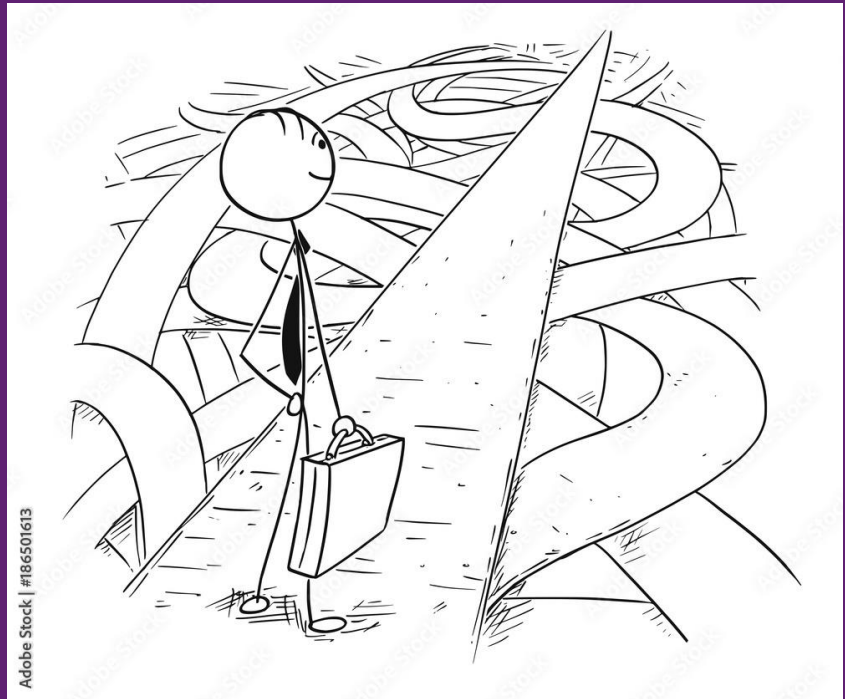


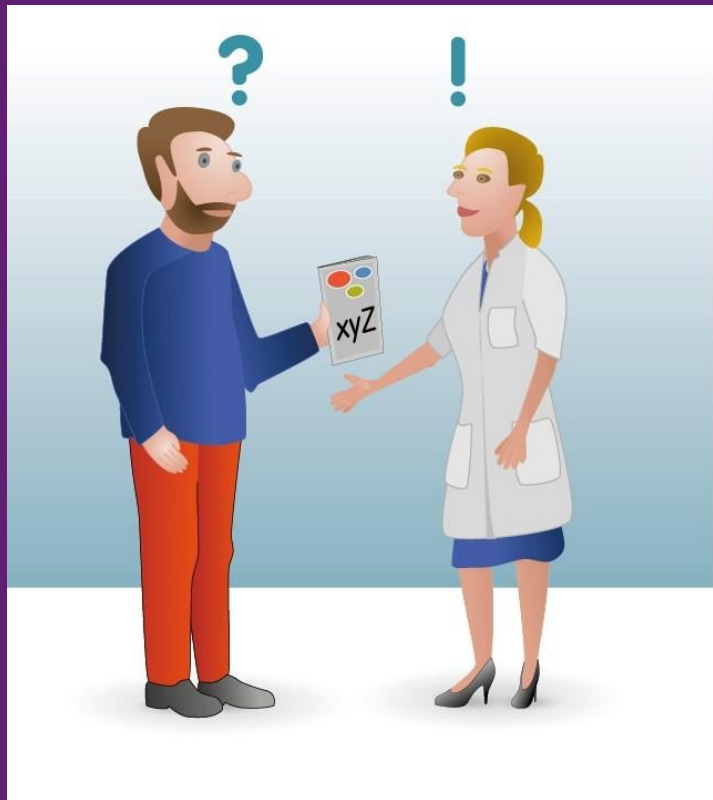


9.



Adobe Stock | #186501613





Moeite met lezen en schrijven?

Health Literacy Heroes



Together, We Make a Difference

HLMonth Hero image courtesy of www.healthliteracy.com
and www.healthliteracymonth.org



Lage gezondheids-
vaardigheden #AYA